

Come migliorare la qualità dell'aria interna senza  
aprire le finestre e sprecare energia?



Aircare: semplice come aprire le finestre  
ma molto più efficace.



## Aircare ES

Ventilazione meccanica controllata decentralizzata - Elevati livelli di filtrazione  
dell'aria - Recupero di calore - 5 velocità e programma automatico

**THESAN**  
The green thinking

*Designed and produced in Italy*



**ECO SISTEMA CASA S.R.L**

Corso Canale, 13/A - ALBA - CN

P.Iva: 03278940048

**Tel/Fax:** 0173 442814

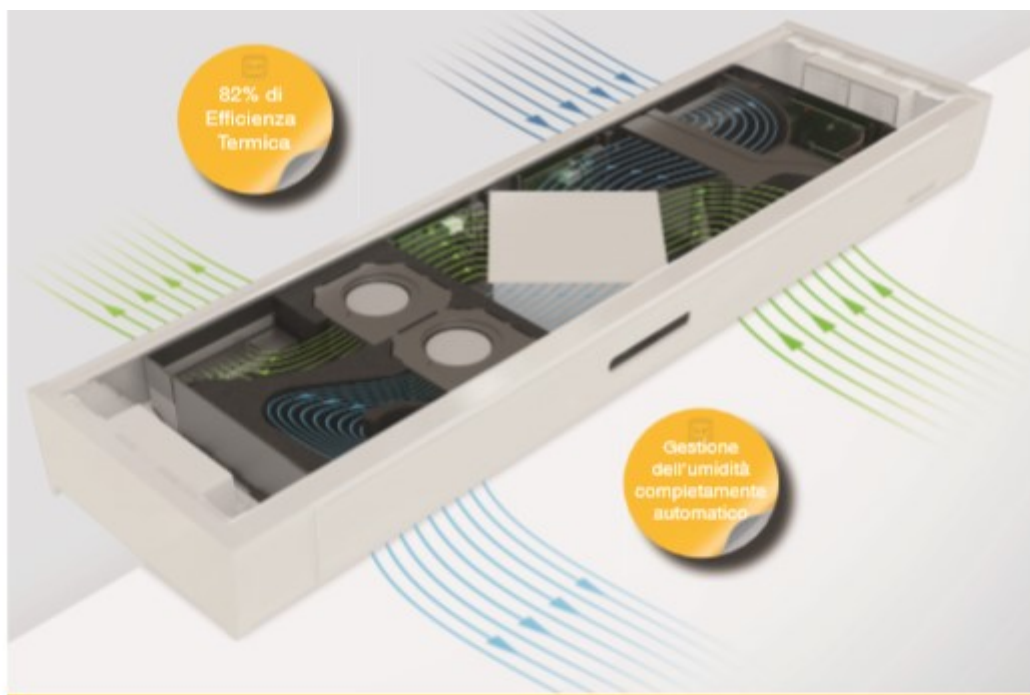
**Mail:** [info@ecosistemacasa.com](mailto:info@ecosistemacasa.com)

**Ufficio commerciale:** [preventivi@ecosistemacasa.com](mailto:preventivi@ecosistemacasa.com)

**Ufficio Tecnico:** [tecnico@ecosistemacasa.com](mailto:tecnico@ecosistemacasa.com)

**Ufficio amministrativo:** [amministrazione@ecosistemacasa.com](mailto:amministrazione@ecosistemacasa.com)

**Web:** [www.ecosistemacasa.com](http://www.ecosistemacasa.com)



## Perché Aircare ES?

Aircare ES serve ad assicurare un corretto ricambio d'aria negli edifici residenziali, uffici, scuole ed alberghi, siano essi nuovi o ristrutturati.

Il corretto ricambio d'aria, combinato con il risparmio di energia termica ed elettrica, contribuisce ad ottenere un miglioramento della classe energetica. Solo grazie alla ventilazione meccanica controllata gli edifici possono raggiungere il più alto livello di efficienza energetica, senza però compromettere la qualità dell'aria interna.

*pininfarina*

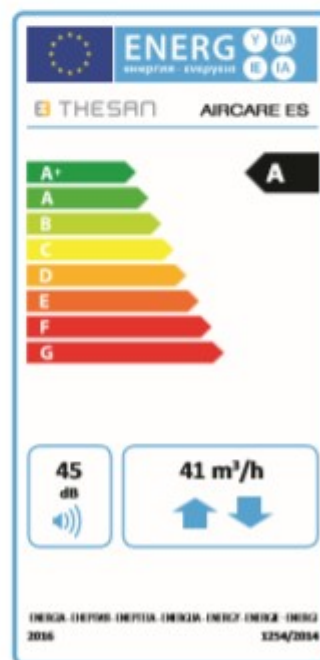
Aircare ES è caratterizzato da un design molto pulito dovuto allo stile inconfondibile di Pininfarina; ecco perché si integra facilmente in ogni soluzione architettonica.

| (*) Velocità | (**) Portata<br>m³/h | (*) Potenza<br>sonora<br>LwA [dBA] | (**) Pressione<br>sonora L <sub>p</sub><br>(a 3m in campo<br>libero) [dBA] | (***) Pressione<br>sonora L <sub>p</sub> (stimato<br>per un ambiente<br>normalizzato)<br>[dBA] | (*) Efficienza<br>termica % | Assorbimento<br>alla spina<br>[W] |
|--------------|----------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1            | 15                   | 37                                 | 19                                                                         | 30                                                                                             | 82                          | 4,6                               |
| 2            | 20                   | 40                                 | 22                                                                         | 33                                                                                             | -                           | 5,8                               |
| 3            | 30                   | 45                                 | 27                                                                         | 38                                                                                             | 74                          | 10,3                              |
| 4            | 35                   | 48                                 | 30                                                                         | 41                                                                                             | -                           | 14,6                              |
| 5            | 41                   | 51                                 | 33                                                                         | 44                                                                                             | 69                          | 20,6                              |

(\*) Misure effettuate in conformità con la norma EN 13141-8

(\*\*) Valori indicati per consentire raffronti con le dichiarazioni della concorrenza

(\*\*\*) La valutazione si riferisce ad una rilevazione a centro stanza in un ambiente normalizzato. Per ambiente normalizzato si intende un ambiente con tempo di riverberazione pari a 0,5 secondi.



THESAN



Certificato presso i laboratori TÜV SÜD e conforme alla norma armonizzata europea EN 60335.



### ECO SISTEMA CASA S.R.L

Corso Canale, 13/A - ALBA - CN

P.Iva: 03278940048

Tel/Fax: 0173 442814

Mail: info@ecosistemacasa.com

Ufficio commerciale: preventivi@ecosistemacasa.com

Ufficio Tecnico: tecnico@ecosistemacasa.com

Ufficio amministrativo: amministrazione@ecosistemacasa.com

Web: www.ecosistemacasa.com

## Il sigillo CasaClima (KlimaHaus®)

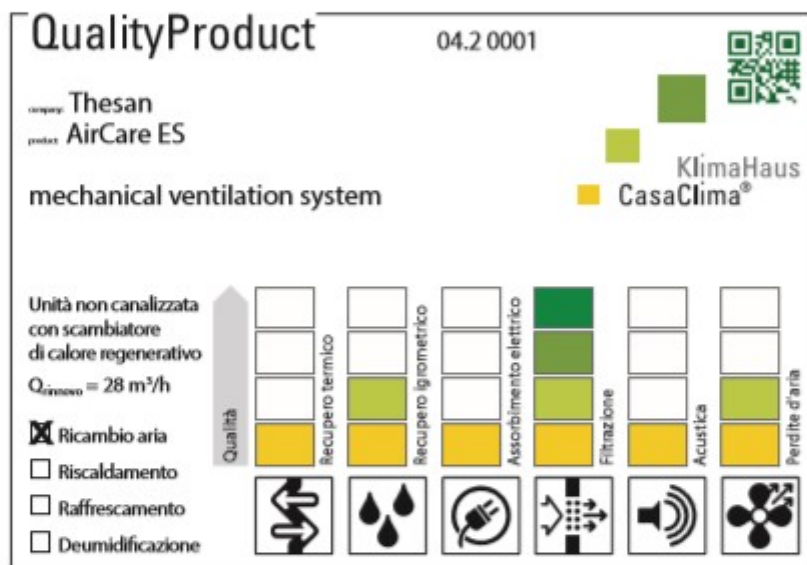
Un sistema di ventilazione meccanica controllata effettua il ricambio d'aria in modo automatico e può essere dotato di uno scambiatore che recupera di calore contenuto nell'aria calda espulsa cedendolo all'aria esterna in entrata. In questo modo viene recuperata quanta più energia possibile, riducendo allo stesso tempo il fabbisogno per il riscaldamento dell'aria di ricambio necessaria all'edificio.

Il sigillo **CasaClima** nasce con l'intento di informare il committente e il progettista sui prodotti di qualità presenti sul mercato. L'etichetta CasaClima prende in considerazione le cinque caratteristiche principali della macchina, le stesse richiamate anche nelle norme UNI EN13141-7,8, ovvero:

- > recupero termico ed igrometrico;
- > consumo elettrico;
- > filtrazione;
- > acustica;
- > perdite d'aria.

A ogni indicatore viene assegnato un livello di qualità, consentendo così la scelta della macchina più opportuna per ogni specifico caso. Aircare ES ha ottenuto il Sigillo di Qualità CasaClima per la VMC nella categoria "prodotti non canalizzati".

**CasaClima** (in tedesco **KlimaHaus**®), è un metodo di certificazione energetica degli edifici presentato nel 2002 in oltremare e quanto già licenziato dalla Comunità europea come Direttiva Cee 2002/91/Ce, che, a seguito del protocollo di Kyoto, tratta la questione della certificazione energetica degli edifici. Il Sigillo **Prodotto Qualità CasaClima** viene assegnato per porte e finestre e apparecchi di ventilazione. La base per tutti i sigilli è un regolamento in cui sono definiti i criteri dell'assegnazione. Il controllo e il rilascio viene effettuato esclusivamente dall'Agenzia per l'Energia Alto Adige - CasaClima.



## Protocollo Bio-Safe®

Il prodotto Thesan Aircare ES è stato testato, secondo il protocollo Bio-Safe®, attraverso lo studio delle certificazioni già ottenute dall'azienda e/o mediante analisi di laboratorio con camera di prova (UNI EN 18000) capaci di verificare le potenzialità emissive dei materiali costituenti e/o attraverso rilievi ambientali (UNI EN 14412) in grado di restituire il livello di purificazione d'aria raggiunto dallo stesso all'interno dei locali di utilizzo.

Lo specifico percorso d'analisi e controllo intrapreso ha portato questo prodotto all'ottenimento del Sigillo di Validazione Bio-Safe®, marchio di garanzia per la salute ed il benessere abitativo all'interno dei luoghi confinati.



3/6



### ECO SISTEMA CASA S.R.L

Corso Canale, 13/A - ALBA - CN

P.Iva: 03278940048

Tel/Fax: 0173 442814

Mail: [info@ecosistemacasa.com](mailto:info@ecosistemacasa.com)

Ufficio commerciale: [preventivi@ecosistemacasa.com](mailto:preventivi@ecosistemacasa.com)

Ufficio Tecnico: [tecnico@ecosistemacasa.com](mailto:tecnico@ecosistemacasa.com)

Ufficio amministrativo: [amministrazione@ecosistemacasa.com](mailto:amministrazione@ecosistemacasa.com)

Web: [www.ecosistemacasa.com](http://www.ecosistemacasa.com)

## Scheda prodotto (ErP)

ES

|        |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                        |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------|-----------|----------|-------|-------|-------------------------|--|
| a      | Nome del fornitore                                                            | THE SAN                                                                                                                                                                                                                                |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| b      | Identificativo modello (Codice)                                               | AIRCARE ES                                                                                                                                                                                                                             |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| c      | Consumo specifico di energia (SEC)                                            | <table border="1"> <tr> <td>cold</td> <td>average</td> <td>warm</td> </tr> <tr> <td>A+ -77</td> <td>A -37</td> <td>E -14</td> </tr> </table>                                                                                           | cold     | average               | warm      | A+ -77   | A -37 | E -14 | kWh/(m <sup>2</sup> *a) |  |
| cold   | average                                                                       | warm                                                                                                                                                                                                                                   |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| A+ -77 | A -37                                                                         | E -14                                                                                                                                                                                                                                  |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| d      | Tipologia                                                                     | <input checked="" type="checkbox"/> RVU <input type="checkbox"/> NRUV <input checked="" type="checkbox"/> BVU <input type="checkbox"/> UVU                                                                                             |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| e      | Tipo di azionamento installato o di cui è prevista installazione              | <input type="checkbox"/> single speed <input type="checkbox"/> 2-speed <input checked="" type="checkbox"/> multi-speed <input type="checkbox"/> VSD <input type="checkbox"/> installed <input type="checkbox"/> intended to be instal. |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| f      | Tipo di sistema di recupero del calore                                        | <input type="checkbox"/> recuperative <input checked="" type="checkbox"/> regenerative <input type="checkbox"/> none                                                                                                                   |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| g      | Efficienza termica del recupero di calore $\eta_p / \eta_s$                   | 74 / 70                                                                                                                                                                                                                                |          | %                     |           |          |       |       |                         |  |
| h      | Portata massima                                                               | 40.6                                                                                                                                                                                                                                   |          | m <sup>3</sup> /h     |           |          |       |       |                         |  |
| i      | Potenza elettrica assorbita dall'azionamento del ventilatore                  | 20.8                                                                                                                                                                                                                                   |          | W                     |           |          |       |       |                         |  |
| j      | Livello di potenza sonora (LWA)                                               | 45                                                                                                                                                                                                                                     |          | dB[A]                 |           |          |       |       |                         |  |
| k      | Portata di riferimento                                                        | 28.4                                                                                                                                                                                                                                   |          | m <sup>3</sup> /h     |           |          |       |       |                         |  |
| l      | Differenza di pressione di riferimento in Pa                                  | 0                                                                                                                                                                                                                                      |          | Pa                    |           |          |       |       |                         |  |
| m      | SPI in W/(m <sup>3</sup> /h)                                                  | 0,35                                                                                                                                                                                                                                   |          | W/(m <sup>3</sup> /h) |           |          |       |       |                         |  |
| n      | Fattore di controllo e tipologia di controllo                                 | <table border="1"> <tr> <td>CTRL</td> <td>MISC</td> <td>3rd value</td> </tr> <tr> <td>0.65</td> <td>1,21</td> <td>2</td> </tr> </table>                                                                                                | CTRL     | MISC                  | 3rd value | 0.65     | 1,21  | 2     | -                       |  |
| CTRL   | MISC                                                                          | 3rd value                                                                                                                                                                                                                              |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| 0.65   | 1,21                                                                          | 2                                                                                                                                                                                                                                      |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| o      | % max dichiarate di trafilemento interno ed esterno                           | <table border="1"> <tr> <td>2.1%</td> <td>internal</td> <td>3.3%</td> <td>external</td> </tr> </table>                                                                                                                                 | 2.1%     | internal              | 3.3%      | external |       |       |                         |  |
| 2.1%   | internal                                                                      | 3.3%                                                                                                                                                                                                                                   | external |                       |           |          |       |       |                         |  |
| p      | Tasso di miscela                                                              | <table border="1"> <tr> <td>0.5%</td> <td>indoor</td> <td>0.3%</td> <td>outdoor</td> </tr> </table>                                                                                                                                    | 0.5%     | indoor                | 0.3%      | outdoor  |       |       |                         |  |
| 0.5%   | indoor                                                                        | 0.3%                                                                                                                                                                                                                                   | outdoor  |                       |           |          |       |       |                         |  |
| q      | Posizione e descrizione del segnale visivo di avvertimento relativo al filtro | Front cover LED                                                                                                                                                                                                                        |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| r      | Istruzioni per l'installazione                                                | Not applicable                                                                                                                                                                                                                         |          | is cancelled          |           |          |       |       |                         |  |
| s      | Indirizzo internet con le istruzioni di preassemblaggio e disassemblaggio     | <a href="http://www.thesan.com/download.php">http://www.thesan.com/download.php</a>                                                                                                                                                    |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| t      | Sensibilità del flusso d'aria alle variazioni di pressione a +20 Pa e -20 Pa  | 6.0%                                                                                                                                                                                                                                   |          | %                     |           |          |       |       |                         |  |
| u      | Tenuta all'aria interna/esterna                                               | 1,6                                                                                                                                                                                                                                    |          | m <sup>3</sup> /h     |           |          |       |       |                         |  |
| v      | Consumo annuo di elettricità (AEC)                                            | <table border="1"> <tr> <td>cold</td> <td>average</td> <td>warm</td> </tr> <tr> <td>2.0</td> <td>2.0</td> <td>2.0</td> </tr> </table>                                                                                                  | cold     | average               | warm      | 2.0      | 2.0   | 2.0   | kWh/a                   |  |
| cold   | average                                                                       | warm                                                                                                                                                                                                                                   |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| 2.0    | 2.0                                                                           | 2.0                                                                                                                                                                                                                                    |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| w      | Risparmio di riscaldamento annuo (AHS)                                        | <table border="1"> <tr> <td>cold</td> <td>average</td> <td>warm</td> </tr> <tr> <td>82.5</td> <td>42.2</td> <td>19.1</td> </tr> </table>                                                                                               | cold     | average               | warm      | 82.5     | 42.2  | 19.1  | kWh/a                   |  |
| cold   | average                                                                       | warm                                                                                                                                                                                                                                   |          |                       |           |          |       |       |                         |  |
| 82.5   | 42.2                                                                          | 19.1                                                                                                                                                                                                                                   |          |                       |           |          |       |       |                         |  |

A 02

**ECO SISTEMA CASA S.R.L**

Corso Canale, 13/A - ALBA - CN

P.Iva: 03278940048

Tel/Fax: 0173 442814

Mail: [info@ecosistemacasa.com](mailto:info@ecosistemacasa.com)Ufficio commerciale: [preventivi@ecosistemacasa.com](mailto:preventivi@ecosistemacasa.com)Ufficio Tecnico: [tecnico@ecosistemacasa.com](mailto:tecnico@ecosistemacasa.com)Ufficio amministrativo: [amministrazione@ecosistemacasa.com](mailto:amministrazione@ecosistemacasa.com)Web: [www.ecosistemacasa.com](http://www.ecosistemacasa.com)



### Aircare ES filtra. Ma non solo:

- Aircare ES è dotato di un filtro multistrato che permette di eliminare il **98%** delle polveri sottili ( $PM_{2.5} \mu m$ ) e la totalità del **PM 10  $\mu m$** , unitamente a pollini, scari, spore e anche batteri.
- **Assorbe aria fresca** dall'esterno che viene **filtrata e preriscaldata** prima di essere immessa nell'ambiente interno.
- **Estrae l'aria inquinata interna**, il cui calore viene utilizzato per preriscaldare l'aria in entrata.
- Contribuisce all'**eliminazione della CO<sub>2</sub>**, così come dell'**umidità** relativa in eccesso nell'ambiente, dei **VOC**, dell'eventuale gas **Radon**.

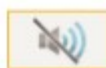


Aircare ES è dotato di uno **scambiatore di calore entalpico**, che consente un **recupero del calore sensibile e latente**. Lo scambiatore garantisce un'**efficienza massima dell'82%**, un'eccellente scambio di calore e un'**elevata resistenza alla corrosione**.

Aircare ES si integra **perfettamente** con tutti i **sistemi di riscaldamento e climatizzazione** presenti nella casa o progettati per un nuovo edificio.

Leggero e compatto, Aircare ES si installa con **facilità** e in **brava tempo** su **qualsiasi serramento** (alluminio, legno o PVC), **ma non solo**: sopra o sotto la finestra in orizzontale oppure verticalmente, sul lato destro o sinistro del serramento.

Grazie alle **basse portate** e alla **velocità**, il **ricambio d'aria** è assicurato, senza che l'utente lo percepisca sia in termini acustici che termici. **Aircare ES è facilissimo** da controllare, utilizzare e mantenere. Inoltre, grazie al **semplice telecomando**, l'**utilizzo** e la **regolazione** della ventilazione sono **estremamente facili**.



La silenziosità



Filtrazione



Ricambio d'aria



Isolamento Termico



Isolamento Acustico



Consumi ridotti



Efficienza Energetica



Benefici Economici



ECO SISTEMA CASA

### ECO SISTEMA CASA S.R.L

Corso Canale, 13/A - ALBA - CN

P.Iva: 03278940048

Tel/Fax: 0173 442814

Mail: [info@ecosistemacasa.com](mailto:info@ecosistemacasa.com)

Ufficio commerciale: [preventivi@ecosistemacasa.com](mailto:preventivi@ecosistemacasa.com)

Ufficio Tecnico: [tecnico@ecosistemacasa.com](mailto:tecnico@ecosistemacasa.com)

Ufficio amministrativo: [amministrazione@ecosistemacasa.com](mailto:amministrazione@ecosistemacasa.com)

Web: [www.ecosistemacasa.com](http://www.ecosistemacasa.com)



T : COMK - LP238 - ITDO 20080318

**THESAN**  
The green thinking



**ECO SISTEMA CASA S.R.L**

Corso Canale, 13/A - ALBA - CN

P.Iva: 03278940048

**Tel/Fax:** 0173 442814

**Mail:** [info@ecosistemacasa.com](mailto:info@ecosistemacasa.com)

**Ufficio commerciale:** [preventivi@ecosistemacasa.com](mailto:preventivi@ecosistemacasa.com)

**Ufficio Tecnico:** [tecnico@ecosistemacasa.com](mailto:tecnico@ecosistemacasa.com)

**Ufficio amministrativo:** [amministrazione@ecosistemacasa.com](mailto:amministrazione@ecosistemacasa.com)

**Web:** [www.ecosistemacasa.com](http://www.ecosistemacasa.com)